



Intendenza y
Cultura Ladina

Bozen, 01.03.2021

Bearbeitet von:
Karin Fallaha
Tel. 0471 417534
karin.fallaha@provinz.bz.it

Rundschreiben der Bildungsdirektionen

Ausnahmen zum Fernunterricht

Sehr geehrte Führungskräfte der Schulen jeglicher Art und Schulstufe,

die Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug Nr. 10/2021 vom 26.02.2021 legt fest, dass die Tätigkeiten der Kleinkindbetreuungsdienste und der Kindergärten sowie die schulischen und didaktischen Aktivitäten in den Grundschulen in Präsenz abgehalten werden. Die schulischen und didaktischen Aktivitäten in den Mittel- und Oberschulen erfolgen über Fernunterricht, mit Ausnahme jener Fälle, welche ausdrücklich ermächtigt werden.

Die Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes Nr. 10/2021 sieht weiters vor, dass schulische und didaktische Aktivitäten in Präsenz weiterhin auch für Kinder und Jugendliche aller Schulen jeglicher Art und Schulstufe vorgesehen werden, die Anrecht auf Maßnahmen gemäß Gesetz vom 5. Februar 1992, Nr. 104, haben oder deren Familien sich in einer schwierigen sozialen Situation befindet und vom Sozialsprengel begleitet wird.

In Umsetzung der obgenannten Dringlichkeitsmaßnahme Nr.10/2021 werden in der Folge die Ausnahmen zu den schulischen und didaktischen Aktivitäten definiert, welche über Fernunterricht erfolgen:

Ai Dirigenti delle scuole di ogni ordine e grado

An die Führungskräfte der Schulen jeglicher Art und Schulstufe

An die Direktorinnen und Direktoren der Musikschulen

Alle direttrici e ai direttori delle scuole di musica

Circolare delle Direzioni Istruzione e Formazione

Eccezioni alla didattica digitale integrata

Gentili Dirigenti di tutte le scuole di ogni ordine e grado,

L'Ordinanza del Presidente della Provincia n. 10/2021 del 26.02.2021 stabilisce che i servizi per la prima infanzia e le attività scolastiche e didattiche nella scuola dell'infanzia e nella scuola primaria possono essere svolti in presenza. Le attività scolastiche e didattiche nelle scuole secondarie di primo e secondo grado si svolgono interamente mediante didattica digitale integrata, salvo casi eccezionali espressamente autorizzati.

L'Ordinanza del Presidente della Provincia n. 10/2021 prevede, inoltre, che sia possibile svolgere attività scolastiche e didattiche in presenza anche per le allieve e gli allievi, di tutte le scuole di ogni ordine e grado, con Bisogni Educativi Speciali tutelati ai sensi della L. 104/92, o la cui famiglia versi in una situazione sociale complessa e necessiti dell'accompagnamento dei Servizi sociali.

In attuazione della citata Ordinanza n. 10/2021, vengono di seguito definiti i casi eccezionali, per i quali è possibile prevedere attività scolastiche e didattiche in presenza:



1. Beginnend ab Dienstag, 2. März 2021, werden während des Fernunterrichts für Schülerinnen und Schüler, die auf der Grundlage eines individuellen Bildungsplans unterrichtet werden, fakultative Unterstützungsangebote in Präsenz angeboten; die Dauer des Unterrichts in Präsenz für diese Schülerinnen und Schüler umfasst in der Regel nicht die gesamte Unterrichtszeit. Die Schülerinnen und Schüler müssen im Sinne der Grundsätze der Teilhabe und Inklusion mit differenzierten Lernwegen und personalisierten Maßnahmen in Präsenz unterstützt und begleitet werden, wobei gleichzeitig auch der Kontakt zu Mitschülerinnen und Mitschüler und Lehrpersonen durch Videokonferenzen oder anderen geeigneten Plattformen gewährleistet werden sollte;

2. Praktika in Betrieben und Einrichtungen bleiben möglich, während der Praxisunterricht ausgesetzt ist;

3. Ab Donnerstag, 4. März 2021, erfolgt der Unterricht in den Musikschulen für Schülerinnen und Schüler der Grundschule in individueller Form.

1. A partire da martedì 2 marzo 2021, per allieve ed allievi, con Bisogni Educativi Speciali e con un Piano Educativo Individualizzato (PEI) e percorsi differenziati, si possono offrire attività in presenza durante il periodo in cui è svolta la didattica digitale integrata, allo scopo di fornire un sostegno; l'attività didattica in presenza per questi allievi non garantisce di norma il tempo scuola. Le allieve e gli allievi devono essere sostenuti e accompagnati, nello spirito di partecipazione e inclusione, con percorsi differenziati e misure personalizzate in presenza, cercando anche di garantire un contatto con i compagni e gli insegnanti tramite videoconferenze o altre piattaforme adeguate;

2. Rimane possibile svolgere stage in azienda e presso istituzioni, mentre le lezioni di laboratorio sono sospese;

3. A partire da giovedì, 4 marzo 2021 le lezioni presso le scuole di musica si svolgono in forma individuale per allieve ed allievi della scuola primaria.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Der Direktor der Deutschen
Bildungsdirektion
Gustav Tschenett
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Die Direktorin der Ladinischen
Bildungs- und Kulturdirektion
Edith Ploner
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Il Direttore per l'Istruzione e la
Formazione italiana
Vincenzo Gullotta
(sottoscritto con firma digitale)

Anlage - Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug Nr. 10/2021 vom 26.02.2021
Allegato - Ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10/2021 del 26.02.2021

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EDITH PLONER
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numero di serie: 7a4b29
unterzeichnet am / sottoscritto il: 01.03.2021

Name und Nachname / nome e cognome: GUSTAV TSCHENETT
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-TSCGTV67H03I729Q
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numero di serie: a907ac
unterzeichnet am / sottoscritto il: 01.03.2021

Name und Nachname / nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GLLVCN70L05C351N
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numero di serie: c963f7
unterzeichnet am / sottoscritto il: 01.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 01.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 01.03.2021